



Solicitud de Indemnización por **DAÑOS MATERIALES** derivados de acto terrorista, al amparo de la Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas del Terrorismo (*BOE 23 de septiembre 2011*)

Demande d'Indemnisation des **DOMMAGES MATÉRIELS** résultant d'actes de terrorisme, en vertu de la Loi 29/2011 du 22 septembre sur la Reconnaissance et la Protection Intégrale des Victimes du Terrorisme (*BOE 23 septembre 2011*)

DATOS DEL SOLICITANTE:

DONNÉES DU DEMANDEUR :

Nombre y apellidos / **Prénom et nom :**

DNI/NIE/Pasaporte:

CNI/NIE/Passeport :

Fecha de nacimiento:

Date de naissance :

Domicilio / **Domicile :**

Tipo de vía: Nombre de la vía:

Nº: Piso: Puerta:

Type de voie : Nom de la voie :

Nº : Étage : Porte :

Localidad / **Ville :**

Provincia / **Province :**

Código Postal:

Teléfono/s / **Téléphone/s :**

Code postal :

Correo Electrónico / **E-mail :**

REPRESENTANTE LEGAL (*si lo hubiera*) / **REPRÉSENTANT LÉGAL** (*le cas échéant*) :

Nombre y apellidos / **Prénom et nom :**

Domicilio (a efectos de notificaciones) / **Domicile** (*aux fins des notifications*) :

DATOS DEL ACTO TERRORISTA / INFORMATIONS SUR L'ACTE TERRORISTE :

Fecha del acto / **Date de** Municipio, provincia y país / **Commune, province et pays :**
l'événement :

DATOS RELATIVOS A LA SOLICITUD (*Marque la opción que corresponda*) / **DONNÉES RELATIVES À LA DEMANDE** (*Veillez cocher la case appropriée*) :

- Vivienda Habitual / **Résidence habituelle**
- Vivienda No Habitual / **Résidence non habituelle**
- Vehículos / **Véhicules**
- Establecimiento mercantil o industrial / **Établissement industriel ou commercial**
- Sede Partidos Políticos, Sindicatos u Organizaciones Sociales /
Siège de partis politiques, syndicats et organisations sociales
- Alojamiento Provisional / **Logement provisoire**
- Otros / **Autres**



DATOS DE LOS DAÑOS CAUSADOS / DONNÉES RELATIVES AUX DOMMAGES SUBIS :

Viviendas y otros inmuebles / Logement et autres biens immeubles :

Tipo de Vía: Nombre de la vía: Nº: Piso: Puerta:

Type de voie : Nom de la voie : Nº : Étage : Porte :

Vehículos / Véhicules :

Matricula / Numéro d'immatriculation Marca / Marque : Modelo / Modèle :

Propietario / Propriétaire :

Nº de póliza y compañía aseguradora / Numéro de police d'assurance et assureur :

DATOS BANCARIOS (IBAN) donde desea percibir el importe de la Ayuda

COORDONNÉES BANCAIRES (IBAN) du compte sur lequel le versement de l'aide est demandé

(El/la solicitante deberá ser titular o cotitular de la cuenta)

(Le demandeur devra être titulaire ou cotitulaire du compte bancaire)

BIC/SWFT																				

DOCUMENTOS QUE SE ACOMPAÑAN (Marque la opción que corresponda)

PIÈCES JOINTES À LA DEMANDE (Veuillez cocher la case appropriée)

- Justificante de denuncia, o / Pièce justificative de la plainte déposée, ou
- Certificado de la Policía o de la Guardia Civil, de que los daños alegados se produjeron con ocasión o a consecuencia de atentado terrorista (en el caso de que la causa de los daños no conste acreditada en la Administración) / Certificat de la Police ou de la Garde Civile (Guardia Civil) attestant que les dommages allégués se sont produits à l'occasion ou à la suite d'un attentat terroriste (au cas où la cause des dommages n'as pas été accréditée auprès de l'Administration)
- ✓ **En caso de daños en viviendas y establecimientos mercantiles o industriales y sedes de partidos políticos, sindicatos y organizaciones sociales:**
- ✓ **En cas de dommages aux logements et aux établissements industriels ou commerciaux et aux sièges de partis politiques, syndicats et organisations sociales :**
 - Si el solicitante es propietario / Si le demandeur est le propriétaire :
 - Escritura o contrato de compraventa, o / Acte notariée sous signe privé de vente, ou
 - Certificación del Registro de Propiedad, o / Certification du Registre Foncier, ou
 - Ultimo recibo del Impuesto de Bienes Inmuebles, o / Dernière quittance du paiement de l'impôt foncier, ou
 - Declaración del Presidente de la Comunidad de Propietarios de que el solicitante es miembro de la misma (solo para viviendas) / Déclaration du Président du Syndicat de copropriétaires de l'immeuble attestant que le demandeur en est membre (uniquement pour le logement).
 - Si el solicitante es inquilino / Si le demandeur est locataire :
 - Contrato de arrendamiento, o / Contrat de location, ou
 - Recibo de pago del último alquiler o Recibo de consumo de agua, luz o teléfono a nombre del inquilino (solo para viviendas) / Quittance du dernier paiement du loyer ou



facture d'eau, d'électricité ou de téléphone au nom du locataire (uniquement pour le logement)

- Si el solicitante no es propietario ni inquilino / Si le demandeur n'est ni le propriétaire ni le locataire :
 - Documento que acredite la legitimación para efectuar o disponer la reparación / Document attestant que le demandeur est légitimé pour effectuer ou accorder la réparation
- Solo para el supuesto de que se trate de vivienda habitual / Uniquement au cas où il s'agirait de résidence habituelle :
 - Declaración de IRPF donde figure el domicilio fiscal, o / Déclaration de l'impôt sur le revenu des personnes physiques (IRPF) où figure le domicile fiscal, ou
 - Declaración del Presidente de la Comunidad de Propietarios de que el solicitante es ocupante habitual de la vivienda, o / Déclaration du Président du Syndicat de co-Propriétaires de l'immeuble attestant que le demandeur est l'occupant habituel du logement, ou
 - Se prescinde de aportar documento acreditativo por figurar el domicilio afectado en el DNI del solicitante / Il n'est pas nécessaire d'apporter un document justificatif puisque le domicile en cause figure sur la carte d'identité nationale du demandeur.
- Solo para acreditación del carácter mercantil o industrial del local siniestrado / Uniquement pour attester le caractère industriel ou commercial du local sinistré :
 - Alta del Impuesto de Actividades Económicas y último recibo del mismo, o / Document attestant que le demandeur est assujetti à l'impôt sur les Activités Économiques (IAE) et le dernier reçu dudit impôt, ou
 - Declaración Censal de inicio de actividades, o / Déclaration de début d'activité, ou
 - Última declaración trimestral del I.V.A, o / Dernière déclaration trimestrielle de TVA, ou
 - Escritura o certificación registral donde figure el domicilio social afectado, o / Acte authentique attestation du registre sur lequel figure le siège social en cause, ou
 - Última Declaración del Impuesto de Sociedades / Dernière déclaration de l'impôt sur les sociétés (IS).

✓ **En caso de daños en vehículos / En cas de dommages causés aux véhicules :**

- Permiso de circulación del vehículo, a nombre del solicitante / Certificat d'immatriculation du véhicule, au nom du demandeur.
- Justificante de encontrarse vigente, en el momento del atentado, la póliza de seguros contratada con indicación de la modalidad y garantías cubiertas / Justificatif établissant que la police d'assurance souscrite, indiquant la modalité et les garanties couvertes, était en vigueur au moment de l'attentat.
- Factura acreditativa del coste por los desperfectos ocasionados por la actuación terrorista, si se ha efectuado la reparación / Facture justificative du coût des dommages causés par l'acte terroriste, au cas où la réparation a été effectuée.

DECLARO, bajo mi responsabilidad, que son ciertos y comprobables los datos consignados en la presente solicitud.

J'ATTESTE sur l'honneur l'exactitude des renseignements fournis dans la présente demande.

AVISO IMPORTANTE. El original de este formulario de solicitud debe obrar en poder de la Administración, debiendo quedarse el solicitante con copia del mismo.

AVIS IMPORTANT. Le premier exemplaire de ce formulaire de demande doit parvenir à l'Administration ; le demandeur doit conserver une copie de celui-ci.



RELACIONES CON LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

RELATIONS AVEC LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

Las relaciones con la Administración durante la tramitación del procedimiento se realizan por medios electrónicos, salvo decisión en contraria del interesado. Por favor, marque la casilla que corresponda:

Les communications avec l'Administration pendant le traitement de la procédure sont effectuées par voie électronique, sauf décision contraire de la personne intéressée. Veuillez cocher la case appropriée:

- Sí deseo relacionarme con la Administración a través de medios electrónicos.
OUI. Je veux communiquer avec l'Administration par voie électronique.
- NO deseo relacionarme con la Administración a través de medios electrónicos.
NON. Je ne veux pas communiquer avec l'Administration par voie électronique.

Si opta por relacionarse por medios electrónicos y quiere recibir un aviso por correo electrónico o teléfono móvil, informándole de la puesta a su disposición de una notificación en la Sede Electrónica de la Administración o en la Dirección Electrónica Única, por favor marque la siguiente casilla

Si vous choisissez de communiquer avec l'Administration par voie électronique et vous souhaitez recevoir une notification dans votre adresse électronique ou sur votre téléphone portable vous informant de la disponibilité d'une notification dans le site web de l'Administration ou dans l'Adresse Électronique Unique, veuillez cocher la case suivante

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Responsable: Dirección General de Apoyo a Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior
C/ Amador de los Ríos, 8, 28071 Madrid
Correo electrónico: secdirector@interior.es

Responsable : Direction générale de soutien aux victimes du terrorisme du Ministère de l'Intérieur
C/ Amador de los Ríos, 8, 28071 Madrid
E-mail: secdirector@interior.es

Finalidad: tramitación y resolución de expedientes de indemnizaciones y ayudas de la Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas del Terrorismo (BOE 23 de septiembre 2011). Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.

Objet : le traitement et résolution des dossiers d'indemnisation et d'aides prévues dans la Loi 29/2011 du 22 septembre sur la Reconnaissance et la Protection Intégrale des Victimes du Terrorisme (BOE 23 septembre 2011). Les données ne seront conservées que le temps nécessaire pour atteindre l'objectif pour lequel elles ont été collectées et pour établir les éventuelles responsabilités pouvant résulter dudit objectif et du traitement des données. Les dispositions de la réglementation en vigueur en matière d'archives et de documentation seront appliquées.

Legitimación: Ley 29/2011, de 22 de septiembre, de Reconocimiento y Protección Integral a las Víctimas del Terrorismo (BOE 23 de septiembre 2011).



Légitimation : Loi 29/2011, du 22 septembre, sur la Reconnaissance et la Protection Intégrale des Victimes du Terrorisme (BOE 23 septembre 2011).

Destinatarios: se podrán ceder datos a otros organismos o entidades de carácter público con el objeto de dar cumplimiento a la solicitud. Asimismo, se podrán realizar cesiones a otros organismos o entidades de carácter público dentro del Espacio Económico Europeo que ejerzan competencias en materia de víctimas del terrorismo.

Destinataires : les données peuvent être transférées à d'autres organismes ou entités à caractère public afin de donner suite à la demande. Elles peuvent aussi être transférées à d'autres organismes ou entités à caractère public dans l'Espace Économique Européen qui exercent des compétences en matière de victimes du terrorisme.

Derechos e información adicional: puede acceder a información adicional sobre el Delegado de Protección de Datos y sobre la manera de ejercer sus derechos sobre los datos personales en el siguiente enlace:

<http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/participacion-ciudadana/proteccion-de-datos-de-caracter-personal/tutela-de-los-derechos>

Droits et informations supplémentaires : vous pouvez accéder à des informations supplémentaires sur le Délégué à la Protection des Données et sur la manière d'exercer vos droits sur les données à caractère personnel en cliquant sur le lien suivant :

<http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/participacion-ciudadana/proteccion-de-datos-de-caracter-personal/tutela-de-los-derechos>

AUTORIZO a la Dirección General de Apoyo a Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior el tratamiento de los datos personales incluidos en la solicitud y obrantes en el expediente de conformidad con el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), con el objeto de dar cumplimiento a la solicitud.

J'AUTORISE la Direction générale de soutien aux victimes du terrorisme du Ministère de l'Intérieur à traiter les données à caractère personnel incluses dans la demande et celles figurant dans le dossier conformément au Règlement (UE) 2016/679 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 27 Avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et de la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données), afin de donner suite à la demande.

AUTORIZO a la Dirección General de Apoyo a Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior la verificación y cotejo de los datos personales incluidos en la solicitud y obrantes en el expediente, referidos a la identificación personal y, en su caso, a la defunción, el matrimonio, las prestaciones sociales públicas y la situación laboral en fecha concreta, a recabar de las autoridades competentes, a través de la Plataforma de Intermediación de Datos, con garantía de confidencialidad y a los exclusivos efectos de la tramitación de la presente solicitud.

J'AUTORISE la Direction générale de soutien aux victimes du terrorisme du Ministère de l'Intérieur la vérification et la comparaison des données à caractère personnel figurant dans la demande et contenues dans le dossier, portant sur l'identification personnelle et, le cas échéant, sur le décès, le mariage, les prestations sociales publiques et la situation professionnelle à une date donnée, à recueillir des autorités compétentes à travers la Plateforme pour l'Échange de Données, avec garantie de confidentialité, et aux seules fins du traitement de la présente demande.

Al respecto, de conformidad con el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en general se entiende otorgado el consentimiento para la consulta de los documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración.



À cet égard, conformément à l'article 28 de la Loi 39/2015, du 1 octobre, de la Procédure Administrative Commune de l'Administration Publique, en général on entend que le consentement pour la consultation des documents établis par toute autre administration publique a été octroyé.

En caso de que no otorgue su consentimiento para la verificación y cotejo, marque la siguiente casilla y deberá aportar los documentos pertinentes.

En cas où vous n'octroyez pas votre consentement, vous devez cocher cette case et fournir les documents pertinents.

AUTORIZO a la Dirección General de Apoyo a Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior la cesión de los datos incluidos en esta solicitud y obrantes en el expediente a otros organismos o entidades de carácter público con el objeto de dar cumplimiento a la solicitud.

J'AUTORISE la Direction générale de soutien aux victimes du terrorisme du Ministère de l'Intérieur la cession des données figurant dans la présente demande et contenues dans le dossier à d'autres organismes ou entités à caractère public afin de donner suite à la demande.

AUTORIZO a la Dirección General de Apoyo a Víctimas del Terrorismo del Ministerio del Interior la cesión de los datos incluidos en esta solicitud y obrantes en el expediente a otros organismos o entidades de carácter público dentro del Espacio Económico Europeo que ejerzan competencias en materia de víctimas del terrorismo. En caso de que no otorgue su consentimiento para esta cesión, marque la siguiente casilla .

J'AUTORISE la Direction générale de soutien aux victimes du terrorisme du Ministère de l'Intérieur la cession des données figurant dans la présente demande et contenues dans le dossier à d'autres organismes ou entités à caractère public dans l'Espace Économique Européen qui exercent des compétences en matière de victimes du terrorisme. En cas où vous n'octroyez pas votre consentement, vous devez cocher cette case .

En..... a..... de..... de

Fait à :..... Le :.....

(Firma)

(Signature)